



Informacja dla skarżących Postępowanie po komunikacji skargi – postępowanie sporne

1. Łączne rozpoznanie dopuszczalności oraz istoty skargi

Co do zasady Trybunał rozpoznaje łącznie kwestię dopuszczalności oraz istoty skargi zgodnie z art. 29 ust. 1 Konwencji oraz art. 54A Regulaminu Trybunału. W sprawach, w których Trybunał uznał skargę za dopuszczalną oraz gotową do rozstrzygnięcia co do istoty, może on jednocześnie wydać wyrok na podstawie art. 54A § 2 Regulaminu Trybunału.

2. Wymiana pisemnych stanowisk dotyczących dopuszczalności i istoty skargi oraz słusznego zadośćuczynienia

Trybunał zwraca się do Rządu o złożenie pisemnego stanowiska dotyczącego skargi w terminie 12 tygodni. Powyższe pismo procesowe zostanie Panu/Pani przesłane, aby mógł/mogła się Pan/Pani do niego ustosunkować na piśmie, a także przedstawić roszczenia o przyznanie słusznego zadośćuczynienia na podstawie art. 41 Konwencji – w terminie 6 tygodni. Jeżeli Rząd uzyskał zgodę na złożenie pisemnego stanowiska w języku ojczystym (art. 34 § 4 lit. a) Regulaminu Trybunału), zostanie on zobowiązany do przedłożenia Trybunałowi tłumaczenia tego pisma na język angielski lub francuski w terminie 4 tygodni. Co do zasady powyższe terminy nie są przedłużane.

Jeżeli nie chce Pan/Pani skorzystać z prawa do odpowiedzi na pisemne stanowisko Rządu oraz do złożenia roszczeń o zadośćuczynienie na podstawie art. 41 Konwencji, jest Pan/Pani obowiązany/obowiązana poinformować o tym Trybunał w tym samym terminie. W przeciwnym razie Trybunał może uznać, iż nie jest już Pan/Pani zainteresowany/zainteresowana dalszym rozpoznanem skargi i w rezultacie skreślić ją z listy spraw (art. 37 ust. 1 lit. a) Konwencji).

W odniesieniu do roszczeń o przyznanie słusznego zadośćuczynienia, należy zwrócić szczególną uwagę na treść art. 60 Regulaminu Trybunału. W sytuacji, gdy skarżący nie przedstawi w przewidzianym terminie sprecyzowanych roszczeń o słuszne zadośćuczynienie wraz z dokumentami na ich poparcie, Trybunał może odrzucić żądanie w całości lub w części. Wymóg ten znajduje zastosowanie nawet jeżeli skarżący wskazał na wcześniejszym etapie postępowania, że zamierza dochodzić słusznego zadośćuczynienia.

W każdym jednak przypadku zasądzenie słusznego zadośćuczynienia nastąpi jedynie w takim zakresie, w jakim Trybunał uzna to za niezbędne. Trybunał może przyznać stosowne zadośćuczynienie w trzech następujących formach: 1) jako odszkodowanie za szkodę materialną, tj. wymierne straty rzeczywiście poniesione i będące bezpośrednim skutkiem naruszenia Konwencji; 2) jako zadośćuczynienie za szkodę niematerialną, tj. za cierpienie i stres spowodowane naruszeniem Konwencji; 3) jako zwrot kosztów i wydatków poniesionych, aby powstrzymać naruszenie Konwencji lub usunąć jego skutki, zarówno w postępowaniu w kraju jak i w postępowaniu przed Trybunałem w Strasburgu. Koszty i wydatki powinny być szczegółowo wymienione. Ich zwrot zostanie zasądzony wyłącznie w przypadku, gdy Trybunał uzna, że były one rzeczywiście poniesione, konieczne i w rozsądnej wysokości. Wszelkie roszczenia złożone przez skarżącego powinny być poparte stosownymi dokumentami, tj. fakturami i rachunkami poniesionych kosztów.

Po złożeniu przez skarżącego roszczeń, Trybunał zwróci się do Rządu z prośbą o przedstawienie stanowiska w przedmiocie słusznego zadośćuczynienia oraz, w razie potrzeby, o przedstawienie dalszych wyjaśnień w sprawie.

W celu zapewnienia sprawnego przekazywania materiałów przedłożonych wraz z pisemnymi stanowiskami oraz roszczeniami o słuszne zadośćuczynienie, dokumenty te wraz z załącznikami powinny być wydrukowane na papierze w formacie A4 i posiadać ponumerowane strony. Nie należy ich zszywać, sklejać taśmą ani w żaden sposób oprawiać. Przypominamy również, że nie należy wysyłać do Trybunału oryginałów dokumentów.

3. Pisma procesowe złożone po terminie lub bez uprzedniego wezwania do ich złożenia

Wszelkie pisma procesowe złożone po terminie wyznaczonym przez Trybunał – dotyczy to także sytuacji, gdy skarżący przed upływem wyznaczonego wcześniej terminu nie zwrócił się z prośbą o jego przedłużenie (art. 38 § 1 Regulaminu) – nie zostaną dołączone do akt sprawy ani przedstawione do rozstrzygnięcia Trybunałowi. Nie stanowi to jednak przeszkody dla skarżącego w przekazywaniu Trybunałowi z własnej inicjatywy informacji o ważnych wydarzeniach w sprawie, której dotyczy skarga, oraz w przesyłaniu kopii decyzji podjętych przez władze krajowe.

4. Języki

Na obecnym etapie postępowania, zgodnie z art. 34 § 3 Regulaminu Trybunału, wszelkie pisma procesowe oraz korespondencja skarżącego lub jego pełnomocnika powinny być sporządzone w jednym z języków urzędowych Trybunału (angielski lub francuski). Jednakże Trybunał może wyrazić zgodę na używanie przez skarżącego języka polskiego.

5. Interwencja strony trzeciej

Jeżeli skarżący jest obywatelem państwa innego niż to, przeciwko któremu została skierowana skarga, rząd tego państwa zostanie zawiadomiony o możliwości wzięcia udziału w postępowaniu przed Trybunałem (art. 36 ust. 1 Konwencji w związku z art. 44 Regulaminu Trybunału). Skarżący jest zawiadamiany o odpowiedzi rządu.